

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA
Un mes 1.25 pesetas
Tres meses 3.40
Seis meses 6.75
Doce meses 12.50

ULTRAMAR

Seis meses 15 pesetas
Doce meses 25

PAGO ADELANTADO

SUSCRIPCION

PARA FUERA DE PAMPLONA
Tres meses 4 pesetas.
Seis meses 7.50
Nueve meses 12
Doce meses 14

EXTRANJERO

Tres meses 11.75 pesetas
Seis meses 25

PAGO ADELANTADO

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono núm 7

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, 23.

FUERA DE ESPAÑA

Tomamos de «La Liga Agraria» las siguientes apreciaciones y noticias:

«Inglaterra es, indudablemente, uno de los países europeos que más ancho campo ofrece a los exportadores de vinos de los demás países, bébase allí mucha cerveza, pero no es acertado afirmar que los consumidores ingleses la trocarían gustosos por el vino si éste se presentase en el mercado británico en condiciones económicas tales que le pusieran al alcance de las clases poco acomodadas.

Buena prueba de ello nos la ofrece la afición que tienen a nuestros vinos de lujo, tales como el Jerez, el de Málaga, el de Canarias, el de Valdepeñas, etc., y a sus similares portugueses los vinos de Oporto y Madera, los ingleses que cuentan con medios suficientes para procurárselos, afición que excede con mucho, a la que tienen al brebaje extraído del lípulo.

Así, pues, si nuestros viticultores quisieran emprender la conquista del mercado inglés para sus caldos, protegidos convenientemente en tal empresa por el Gobierno, dadas las condiciones de aquel mercado no le sería difícil ver sus esfuerzos coronados por un éxito completo.

En Inglaterra, en efecto, se consumen grandes cantidades de vinos franceses y hasta alemanes, que, como es sabido, no pueden competir con los nuestros ni en calidad, ni en baratura, por lo cual fácil les sería a estos plantarlos. Sin embargo, lejos de ser así, aumenta en la Gran Bretaña la importación de vinos ordinarios de dichos países, en detrimento del Jerez, o Sherry, como allí lo llaman, cuyo consumo disminuye en proporción.

Diez y seis y pico de millones de hectólitros puede consumir un país como Inglaterra, y no es exagerada la cifra, cuando hemos visto en Suiza, país pobre relativamente y productor de vinos en mayor ó menor escala, que la importación pasa de 1.300.000 hectólitros que se reparten entre poco más de dos millones de habitantes, correspondiendo así un consumo de 65 litros por cabeza.

Puede decirse, pues, que el mercado inglés está casi virgen de explotación por parte de los comerciantes de vinos, y que siendo tan fácil como sería repetir en él lo que hemos hecho con el suizo, es una vergüenza para nosotros que Portugal importe allí tanto vino común como España, y Francia casi el doble, teniendo en cuenta su importación no despreciable, de vinos embotellados, no mejores que los nuestros.

Las noticias ultimamente circuladas del extranjero acusan en lo general una grande escasez de trigos en toda Europa.

Este cereal se ha perdido en la mayoría de las grandes comarcas productoras, y hoy, que ya se puede calcular el resultado de la recolección, se afirma que, excepto España, todas las demás naciones europeas tendrán necesidad de adquirir grandes remesas de dicho grano para el consumo.

Se presenta un invierno pavoroso en todas esas naciones por la falta de pan, puesto que éste ha de alcanzar un precio bastante elevado.

Francia, especialmente, necesita importar

cuarenta millones de hectólitros de trigo para hacer treinta a las más perentorias necesidades.

Veán, pues, nuestros lectores cómo nosotros estábamos en lo cierto, desde hace tiempo, al afirmar una subida general en los trigos.

Y que habrán de alcanzar en breve el valor de 54 reales la fanega.

El alza del precio del trigo en Francia y hasta el conflicto del precio del pan, que allí ofrece gravedad, reconoce por causa la escasez de la cosecha en las regiones principales productoras como Chartres, Turéna, Orleans y Beaune, graneros de la Francia, y el alza en los derechos de importación del trigo que permite a los labradores de estas regiones imponer las cotizaciones y realizar grandes ganancias.

Las alabanzas a Mr. Méline por mantener los altos derechos de importación son grandísimas. De aquí el conflicto del pan en Francia y es indudable, que en los demás países como España, este movimiento del alza en la primera materia y en el pan, tenga también su razón y aún sus explicaciones.

Añádase a esto que la producción del mundo en el presente año asciende a 795.100.000 hectólitros, contra 861.500.000 hectólitros en 1896, ó sea una disminución de 66.400 hectólitros.

La calidad del grano deja también mucho que desear, y el peso específico es sensiblemente inferior al promedio del peso de los años anteriores.

Refiriéndonos a Francia, la cosecha sólo ha sido buena en dos departamentos.

En 43 departamentos la cosecha fué regular y en 27 se perdió totalmente, y siendo el consumo anual de esta nación, incluyendo en él las necesidades de la industria y de la siembra, de 124 millones de hectólitros, resulta que, para hacer frente a la disminución del año actual, habrán de ir a Francia del extranjero 40 millones de hectólitros, con permiso ó sin permiso de Mr. Méline.

En otros países tampoco han sido brillantes los resultados de las cosechas.

En Rusia se evalúa en 122 millones de hectólitros, contra 135 millones en 1896.

En Austria-Hungria llegará a 36 millones de hectólitros, contra 50.700.000 hectólitros el año anterior.

En Inglaterra, 20.505.000 hectólitros, con disminución de 70.000 hectólitros sobre 1896.

En Rumania no pasará la cosecha de 18 millones de hectólitros.

En Alemania el conjunto de la cosecha ha sido muy satisfactorio, y en los Estados Unidos se la considera como la mayor de cuantas ha tenido aquel país: 200 millones de hectólitros.

Ha fallecido:
En Tafalla, D. Antonio Hernandez Lazcano.
R. I. P.

Efemerides navarras.

7 de Octubre de 121

Lámina de bronce descubierta en Pamplona.

Al año segundo del imperio de Adriano, que coincide con el 121 de Jesucristo, pertenece una lámina de que habla el P. Moret en sus

de día en día por no hallar medio de abordar la cuestión.

No había buscado intermediario, porque a nadie conocía que ejerciese influencia sobre su madre en punto a cosas de familia. Solo su tía había podido intervenir entre madre é hijo; pero la delicadeza de Carlos no le permitía mezclar en este asunto á su tía.

Un día, pues, que habían acabado de almorzar y se habían retirado los criados, le dijo de repente con tono templado, pero firme, la marquesa á su hijo:

—Carlos, aunque sea contrario á la dignidad materna el mezclarse en intrigas amorosas de sus hijos; aunque yo sobre esto, como lo hago sobre otras cosas, quisiera cerrar mis ojos de madre, no es posible en esta ocasión presente. Es mi deber el prevenir y evitar las resultas de tus atolondros, que tú con tu irreflexivo carácter no prevés, ni piensas. Por lo tanto, me veo en la necesidad de prescribirte tu ulterior conducta, cuando la anterior ha dado pábulo á comprometer á una joven.

Al oír este inesperado exordio, los tres hermanos quedaron sorprendidos y sobresaltados.

Fernando, conociendo el carácter de su madre y la pasión é intenciones de su hermano, presagió una escena violenta, cuyo resultado podría no ser el que aguardaba la marquesa, y así le dijo:

—Madre, nosotros los hombres nos entendemos mejor entre nosotros. Si quereis darme el encargo de hacer saber á Carlos vuestra voluntad, se podrá evitar de esta suerte una escena, que para ambos debe ser igualmente penosa.

«Anales» y que parece respuesta del Pretor ó Presidente de la España Tarraconense á los Duumviros de Pamplona—especie de alcalde ó jueces—respecto á lo que se debía hacer con los contumaces que se resistían á dar fianzas. ya de los bienes de los pupilos, ya de las cosas públicas, siendo cargo de los Duumviros el nombrar tutores y curadores. Traducida la lámina del latín, dice así: «Claudio Cuartino á los dos varones—que eso quiere decir Duumviros—gobernadores de Pamplona, salud. Muy bien podeis poner por ejecución la potestad de vuestro magisterio contra los contumaces; y los que no estuvieren presentes á recibir las fianzas no piensen estar seguros por la ausencia: porque el riesgo de las que se dejaren de tomar les tocará á ellos. Y de lo que obraren ambos magistrados presentes será la carga común. Dios os guarde. Dada en Calahorra en las nonas de Octubre, siendo emperador el César Trajano Adriano Augusto en su tercer consulado»—que corresponde á la fecha expresada arriba.

De regreso

Todo pasa; pasan las ilusiones, pasan las alegrías, pasan los años.

Ya pasó el verano con sus placeres; todos se han marchado ya, cabizbajos, malacontentos; ya nos hemos quedado en familia; pero, Dios mio, ¿qué solos se quedan los muertos!

Vaya V. á escudriñar el inventario de los que se han ido: ilusiones mal concebidas; desengaños nunca sospechados; amistades de verano, tan duraderas como burbujas de jabón; perdidas promesas amorosas que no se realizarán; esperanzas fracasadas; amenazas no cumplidas; beneficios no adquiridos; pérdidas sufridas; ofrecimientos de destinos que no se concederán; cansaneo, incomodidades, mal humor, déficit.

Pues y la lista de calamidades de los que se quedan: Tampoco este año no he engañado ningún novio, á pesar de haber puesto en juego todos los resortes que el caso requiere; no he pescado ninguna novia rica; no me he encontrado ninguna cartera; no he tenido huéspedes de pago; los huéspedes amigos me han reventado; y como pagaré ahora los gastos extraordinarios del verano; y haberme fracasado la combinación á los cabalillos que creí infalible; si no he vendido nada y el vencimiento de la letra está al caer!

La estación está llena. ¡Señores viajeros, al tren! Pobre baturro con sus alforjas al hombro, el botijo en una mano y con la otra arrastrando á un chico; la portenta al lado con una maleta y otro chico agarrado á las sayas y un envoltorio en la mano. Todo el mundo lo empuja, á todos estorban, todos los pisan, nadie les atiende, no les dejan entrar en ningún coche; todos les dicen, ocupado.

—Salga V. de ahí, animal; ¿no vé V. que esa es la oficina de telégrafos?

—Pues ¿dónde está el jefe? que voy á quejarme.

—Le duele á V. algo? Vaya V. de ahí, que está V. estorbando; y empuñen al canto.

Y un carretilero los atropella con los equipajes, y los chicos lloran, y uno de orden público los manda callar con muy malos modos, y los quieren echar fuera, porque dicen que están atropellando á todo el mundo; y el tren chifla! ¡Señores viajeros, al tren! Y el hombre vuelve con todo su impedimento á la carga; nada, que no encuentra sitio; todo está lleno.

—Venga V. señora marquesa; yo la acompañaré á un reservado; no se apure V., que para V. siempre hay sitio; déme V. esos saquitos; que venga la niña, ya la llevaré en brazos ¡qué mona es! Apártese usted

—No,—respondió la marquesa,—los consejos de una madre sólo en sus labios tienen toda su fuerza, su voluntad sólo en su boca tiene toda su autoridad.

Esperanza miraba á su madre temblando y descolorida. Fernando se sentó agitado, y bajó la cabeza. Carlos pensó en Elia, se limpió el sudor de la frente, y se serenó al decirse: «Ahora ó nunca!»

La marquesa atribuyó la visible emoción de sus hijos á la sorpresa que les causaba hallarla sabedora de los amores de Carlos, y creyendo por lo mismo conseguir más fácil y prontamente su intento, prosiguió con calma:

—No es mi ánimo, Cárlos, recomenirte por haber puesto los ojos en una muchacha, que debería haber sido sagrada, como huérfana y como protegida de tu tía. Tu razón te lo demostrará mejor que pueden hacerlo mis palabras; tu conciencia, cuando les des oídos, lo hará mas sentidamente que mis razones. La opinion de Elia ha padecido por tus inconsideradas exterioridades, y la opinion, Cárlos, es el primer dote que pide un hombre á la mujer que hace suya, la mas bella recompensa que da ella á sus padres, y la mas gloriosa herencia que deja á sus hijos; es su corona en el mundo, su epitafio en la tumba; y esa opinion, Cárlos, es como una rosa que se ajase de mirarla. Así pues, es preciso se desvien de Elia esas miradas del mundo, que marchitan. Para esto no hay más que un medio; es fácil, sencillo, no llama la atención, y sobre todo... es mi voluntad. Cárlos. Partiras inmediatamente.

Reinó un rato de silencio; sobre las cruzadas manos de Esperanza cayeron dos gruesas lágrimas.

hombre, le dice al baturro; deje pasar á la señora. Esta gentuza no hace más que estorbar.

—Señores viajeros, al tren!
—Y yo ¿dónde me meto? exclama el aragonés.
—Y á mí qué me cuenta V.!

—Señores viajeros, al tren!
Coche de primera: hermoso coche-salón. Personal: Una marquesa con tres pollas y la institutriz; los condes del Mómio con siete de familia; la viuda de un general con sus niñas; varios señores distinguidos y un comandante.

Abren la portezuela.
—Todo está ocupado, exclaman de adentro.
—Entrad, chicas, dice un señor de la clase media que es el recién llegado.

—Que no hay sitio le hemos dicho.
—¿Crée V., señora, que yo soy ciego? Si estoy viendo que aún caben seis por lo menos.

—Y entran, vaya si entran; y silbó la locomotora y partió el tren.

—¿Quiénes serán esos tipos? dijo la marquesa á su vecina.

—Gente cursi; ¿no les vé V. la fila? Algun comerciante enriquecido, algun vinatero, gentuza.

Y se habló bien de Biarritz y mal de San Sebastian; se murmuró de las amigas; se echaron de largo los millones y se comieron emparedados y bombones fondants.

—Buenas tardes, tengan la bondad de los billetes, dijo entrando el revisor.

Los condes de Mómio exhibieron billete de libre circulación.
La marquesa, billete á medio precio.
Los demás señores, billetes de favor.

El comandante, un pase y no sé qué historia, como que viajaba por el cuerpo; no por el cuerpo á que él pertenecía, sino por el cuerpo que á él le pertenecía, es decir, por su propio cuerpo, por el reuma: iba á Fitero.

Solo el comerciante, el zafío entregó sus 4 billetes auténticos, sin zaragatas ni distinguidos, billetes comprados en la taquilla. ¡Qué cursi!

Coche de segunda: dos monjas de Caridad; dos señoras con una niña, dos señores de la clase media y un viajante de comercio, todos conversando tranquilamente, y todos con sus billetes, como Dios manda.

En tercera: Nuestro baturro, sudando, finta, con la botaca italiana, un cabrito asado y un ciento de sardinas fritas que había sacado de las alforjas, ofreciendo á todo el mundo.

Tres estudiantes suspensos por Junio, que iban á repetir, un navarro con una filarmónica, tocando y cantando la jota; varios mozos y mozas haciendo coro; todos bebiendo de la bota del aragonés, que la andaban de mano en mano, como si fuera una pelota; una de pedazos de tortilla, de esa gorda que se parte con hacha, y otra de melocotones y racimos de uvas, que era un alabar á Dios.

Y venga cantar cantares afilados, que parecían navajas de afeitar, y venga reír y bromear, y olé, y bienes comunes, y tú por tí, y buen humor y corazón de oro.

Y copa de aguardiente en cada estación, y agua y azucarillos para las mujeres, y perras chicas á los ciegos y adios á todo el mundo.

Y entró el revisor, y cada cual le entregó su billete, y además el aragonés le dió un garrón de cabrito y un latigazo del de Carriena, que me río yo....

Y volvió á arrancar el tren y continuó el jaleo.

A la llegada se dijo que en un coche de primera habían robado una cartera á un caballero, y en un reservado, un saquito de mano á una señora.

También se dijo que en un coche de tercera habían faltado varios kilos de pan, tortilla, cabrito y vino.

¡Buen apetito!
JOAQUIN SALBOCH.
San Sebastian, Agosto 1897.

LA EXPOSICION REGIONAL DE LOGROÑO

En uno de los parajes más hermosos de esta población, donde hace pocos años se elevaba un convento de religiosos carmelitas, se alza hoy el notable edificio dedicado á Minerva, gala de la ciudad y motivo de satisfacción para los arquitectos que le han proyectado y dirigido, Aunque sin terminar las

Por fin Cárlos, con tono deferente, cual le inspiraba su profundo respeto á su madre, pero decidido, cual se lo daba su vehemente pasión por Elia, dijo á su madre:

—Madre, si lo exigis, partiré. Más no pienses por eso que yo renuncie á mi consagrado amor; él es mi vida, mi alma, mi destino, y todo mi ser. Amo á un ángel que Dios ha puesto en la tierra para cerciorarse de si los hombres lo sabrían apreciar; ha acogido mi amor, y nada en el mundo puede separarnos.

Fué tal la sorpresa de su madre al oír estas palabras, que enmudeció por el pronto, fijando sus ojos atónitos y desmesuradamente abiertos sobre sus hijos, mientras que una palidez mortal se extendía sobre sus facciones.

—¿Qué?...—dijo al fin con voz ahogada.—¿Qué es lo que te atreves á profirir en mi presencia? ¿Qué no hay poder en el mundo que te pueda apartar de una insensata demencia? ¿Me han engañado mis sentidos?... ¿Es mi hijo, el hijo del hombre que amo y venero en la tumba quien ha proferido esas palabras?

—Sí, madre, si, es vuestro hijo, que está pronto á sacrificaros todo, menos su cariño. ¡Oh! ¡Madre, madre! ¡No le condeneis! ¿Por qué habiais de condenar un sentimiento tan puro, tan noble, tan invencible? No me forceis á desconocer uestra autoridad, á la que me he sometido siempre! Que he consultado con la confianza del pastor á las estrellas, que no fallan consentid, madre, para que, recibiendo á mi compañera de vuestra mano, me sea sagrada dos veces!

ELIA

la baronesa que vivía en una casa tan nueva y hermosa, tenía razón al opinar así; que consistían todas las faltas de su casa en ser muy vieja, siendo por cierto una fatalidad redundase en mal para las casas lo que redundaba en bien para los pergaminos.

No hemos averiguado si, á fuer de cristiana, perdonó este dicho la de la casa nueva á la de la casa vieja á la hora de su muerte.

No obstante, la marquesa, á pesar de su aparente indiferencia y abandono, no estaba tranquila; por que aunque le parecía cosa sencilla y fácil el cortar de raíz, cuando determinase, esta atolondrada fervorotada de su hijo, tenía á su carácter impetuoso, el que podría llevarle á hacer extremos y exterioridades que diesen que hablar é hiciesen perder á Elia, cuyo nombre era para ella un sagrado.

Considero, pues, que ya no había tiempo que perder y determinó hablar á su hijo, y convencerle, ó forzarle á volver á su regimiento.

Entonces, una vez puesta tierra por medio, estaba tranquila; porque pensaba, y pensaba bien, que no había amorios que resistiesen á la razón, al tiempo y á la ausencia reunidos.

Por su parte, hacia tiempo que Carlos había determinado abrirse á su madre, habiéndolo dejado

obras, están suficientemente adelantadas, para que en el futuro Instituto haya podido celebrarse en inmejorables condiciones...

Causa impresión muy agradable la contemplación del exterior del edificio, rodeado de jardines impropios en pocos días, que al hermosear sus avenidas sirven al mismo tiempo para exposición de bellas y variadas plantaciones...

Da ingreso a este una amplia escalinata de sillaria que termina en el vasto vestíbulo de planta baja ocupada en buena parte por las instalaciones de maquinaria, tonelería, carruajes y otras...

No es, ni puede ser nuestro propósito al escribir estas líneas, otro que el de dar a conocer a los lectores de EL ECO a grandes rasgos, la importancia, alcance y desarrollo de este Certamen...

Estos extremos abarca en parte el actual Certamen Riojano, cuyo lisonjero resultado ha sorprendido a sus mismos organizadores...

Los ricos y variados productos de un fértil suelo y cierta parte de las industrias derivadas de la agricultura, tienen muy lucida representación en este Certamen...

La más importante, a todas luces, y la que con justicia llama más la atención de los visitantes a la Exposición es la sección de vinos a la que se ha destinado un amplio salón que llenan por completo las múltiples e ingeniosas instalaciones de otros tantos expositores...

Personas de entero crédito aseguran que por el número, disposición y arte en las instalaciones, excede en mérito a la sección de vinos españoles en la última Exposición Universal de París...

Personas de entero crédito aseguran que por el número, disposición y arte en las instalaciones, excede en mérito a la sección de vinos españoles en la última Exposición Universal de París...

Rica y variada es del mismo modo la sección dedicada a la industria de conservas alimenticias no limitada en esta región, como se cree vulgarmente...

Con lo dicho basta para formarse exacta idea de lo acertado del Certamen y su brillante resultado. Por hoy y ante el temor de ocupar demasiado espacio en el periódico nos limitamos a lo espuesto...

Logroño 4 Octubre de 1897.

En la Audiencia.

Mañana se verá la causa que por el delito de hurto se sigue contra Cesáreo Llena y otro a quienes defenderá el letrado señor Amatrián...

El mismo día se verá la causa que por el delito de hurto y daños se sigue contra Venancio Ayerra y otro a quienes defenderá el letrado señor Arpon...

La causa procede del Juzgado de Tudela: declararán dos testigos.

Se ha dictado sentencia condenatoria en la causa que por muerte violenta de José Olcoz se seguía contra Angel Olaiz Barbería, a quien se impone la pena de doce años...

Sobre las once de la noche del día 2 de Mayo último, hallándose reunidos en casa de Esteban Lizaso...

Sobre las once de la noche del día 2 de Mayo último, hallándose reunidos en casa de Esteban Lizaso...

En el Gobierno civil se expidieron ayer doce licencias; seis de caza y otras tantas de uso de armas.

Los días 11 y 12 del corriente mes de nueve de la mañana a una de la tarde la zona de reclutamiento de esta capital procederá al pago de asignaciones correspondientes...

Ha sido ascendido a capitán con la antigüedad de 5 de Marzo del presente año D. Ramon Celda Cervantes...

Al Sr. Celda damos cordial enhorabuena por su merecido ascenso y por las recompensas que tan bien ganadas tiene.

GACETILLAS

Dícese que el elocuente orador sagrao M. R. P. Fray Paulino Alvarez, Rector del Colegio de Dominicos de Vergara...

troquia de San Saturnino ha de celebrarse en el proximo mes de Noviembre.

Ha salido para Madrid donde ingresará como novicia en las Religiosas Adoratrices, la señora doña Escolástica Urzua...

Don Marco Antonio Diaz de Cerio, Médico-director del balneario de Fitero ha salido con dirección a Logroño.

Se ha firmado el ascenso a capitán de Ingenieros, por antigüedad de nuestro paisano don José Gaztambide.

En la relacion oficial de opositoras a escuela en el distrito universitario de Zaragoza figura doña Maria C. Horeada...

Nuestro amigo don Felipe Oteiza sale hoy para la República Argentina. Descámosle feliz viaje.

En el Convento de Religiosas Franciscanas Clarisas de Tauste profesará hoy nuestra paisana la novicia Sor María Sanz...

Durante la tercera decena del mes de septiembre se registraron en el Juzgado municipal de esta capital 26 nacimientos y 17 defunciones.

Se halla vacante la plaza de Secretario municipal de Torralba.

Nuestro activo corresponsal de Alsásua nos dice que el día 4 del actual salió de Vitoria una compañía del batallón Cazadores de Madrid...

Hemos recibido una hojita que profusamente se distribuyó en Estella el día 4 de la Virgen del Rosario...

Nuestro diligente corresponsal de Elizondo nos dice que en la parroquia de aquella localidad se celebra con toda solemnidad el mes del Rosario...

Por medio de Real orden ha sido nombrado Juez de primera instancia de Aoziz D. Francisco Latorre Labart...

En las oficinas del Gobierno civil se han recibido los títulos de Veterinario a favor de don José Orozco y San Martín...

En una taberna del pueblo de Arellano, donde se celebran las fiestas, han sido sorprendidos 26 individuos que se hallaban jugando a la carteta...

La noche del 25 del actual se oyeron varios disparos de arma de fuego en el pueblo de Larrion.

El general de division señor Gonzalez Tablas saldrá hoy de Burgos con dirección a Vitoria donde tambien su distinguida familia fijará su residencia.

La guardia civil del puesto de Irurzun ha capturado en el pueblo de Anoz, valle de Ezcabarte, a Pedro Huarte...

Nuestro corresponsal en Tafalla nos remite las siguientes notas de aquel mercado:

Trigo 6.25 pesetas robo, cebada 2.62, avena 2.57, maíz 4.06, habas 5.50, alubias 10, aiscoal 4, vino 2 a 2.30...

En vista de la consulta elevada al Ministerio de la Guerra por el director general de Carabineros...

Procedentes de Cuba han sido recibidos y socorridos con trages, estancia en la fonda y viajes a sus casas...

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes: Trigo de 24 a 24.50 reales robo...

En el depósito municipal quedaban ayer treinta y dos detenidos por diferentes causas y delitos.

En el Gobierno civil se expidieron ayer doce licencias; seis de caza y otras tantas de uso de armas.

Los días 11 y 12 del corriente mes de nueve de la mañana a una de la tarde la zona de reclutamiento de esta capital procederá al pago de asignaciones...

Ha sido ascendido a capitán con la antigüedad de 5 de Marzo del presente año D. Ramon Celda Cervantes...

Al Sr. Celda damos cordial enhorabuena por su merecido ascenso y por las recompensas que tan bien ganadas tiene.

Pasan de mil las instancias presentadas en la dirección general de Correos y Telégrafos solicitando tomar parte en las próximas oposiciones...

En la pescadería de San Sebastián entraron anteyar 600 kilogramos de merluza, que se vendió a 1.40 pesetas el kilo...

El distinguido catedrático de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Granada, don Telesforo de Aranzadi...

La obra del señor Aranzadi es de gran importancia y aplicación, pues tiende a evitar los desastrosos resultados que se obtienen cuando por no distinguir las setas, hongos o perruchicos buenos y venenosos...

La prensa nos da cuenta diariamente de terribles accidentes ocurridos a familias que por ignorancia o por no tomar las debidas precauciones han comido setas venenosas...

La obra del señor Aranzadi lleva como complemento un preciosísimo atlas de 41 láminas cromolitografiadas...

Trabajo es éste de verdaderos vuelos que señala un gran adelanto y merece figurar en las bibliotecas de todos los particulares.

La parte material de la obra nada deja que desear; papel superior, esmeradísimo, impresión, excelente colorido y gran exactitud en las láminas cromolitografiadas.

Los pedidos pueden hacerse a don Regino Bescansa en su cayo acreditado establecimiento en la calle de Mercaderes núm. 25...

Miscelánea. Mira tú—decía un chico malagueño a otro de su edad;—mi padre es tan alto que para retorcerse los bigotes tiene que subirse a una escalera...

La Fontaine fué invitado a comer en casa de M. Laugéois, d'Imbercourt, con objeto de que divirtiese a los convidados...

LLAMAMOS la atención de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en cuarta plana titulado Fábrica de abonos minerales de Jaurrieta...

COMUNICADO

Pamplona 5 de Octubre de 1897. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

My señor mio: En el incendio ocurrido en el pueblo de Artica, fué pasto de las llamas una casa de mi propiedad asegurada en La Catalana...

Acreeedora La Catalana al favor de todo el que quiera proteger los intereses de nuestro país, lo es más aun por la buena fe con que arregla los siniestros y la rectitud con que procede al formar el expediente de siniestro.

Para satisfacción de la Compañía y del público en general, espero señor director, se servirá dar cabida en el periódico de su digna dirección a las antecedentes líneas...

Edicto

D. Salvador Alafont y Marco, Juez de primera instancia de esta ciudad de Pamplona y su Partido

Hace saber: Que el jueves catorce del corriente mes a las doce de su mañana se procederá en la Sala de Audiencias de este Juzgado a la venta en pública y segunda subasta...

1 Dos calderas de cobre y el aparato inherente a las mismas llamado «baño-maria» tasadas en cincuenta pesetas.

2 Un filtro tambien de cobre para filtrar café, en veinte pesetas.

3 Cincuenta y dos litros de coñac fin-champagne, contenidos en un barril, a dos pesetas y cincuenta céntimos cada litro.

4 Ciento veinte y ocho litros de ponche contenidos en dos barriles, a peseta cada litro.

5 Otros ciento veintiocho litros de ponche contenidos en otro barril, a igual precio.

6 Ciento diez litros de rom contenidos en un barril, a peseta y setenta y cinco céntimos cada litro.

7 Una mesa de billar en buen estado, con tres bolas de marfil y diez tacos, en quinientas pesetas.

8 Cuatro espejos con marco dorado y dos con negro, en ochocientas pesetas.

9 Otros dos espejos más pequeños con marco negro, en noventa pesetas.

15 Un divan pequeño forrado de terciopelo carmesí, en treinta pesetas.

16 Diecisiete veladores mesas de mármol redondas, con pies de hierro, en cuatrocientas pesetas.

17 Veintinueve mesas veladores cuadrados de mármol, con pies de hierro, en seiscientas pesetas.

18 Un velador redondo de mármol, con pies de hierro, en veinte pesetas.

19 Veinte veladores pequeños, redondos, de mármol, con cerquillo de metal y pies de hierro, en cuatrocientas pesetas.

20 Dos mostradores, uno grande de mármol y el otro pequeño de madera, en doscientas ochenta pesetas.

21 Y un velador centro de mármol negro y una consola de madera y seis sillas de tela, en trescientas pesetas.

Como se anuncia, tendrá lugar la subasta en un solo lote y con la rebaja del veinticinco por ciento de las tasaciones indicadas...

Para tomar parte en dicha subasta deberán los licitadores consignar previamente cuando menos el diez por ciento del tipo de la misma subasta...

Y el remate se aprobará por este Juzgado a favor del mayor postor, quien estará obligado a recibir en el acto los efectos que compre y a pagar simultáneamente su importe.

Lo que se anuncia al público por medio del presente Edicto, para el que quiera interesarse en la referida subasta.

Dado en Pamplona a seis de Octubre de mil ochocientos noventa y siete.—Salvador Alafont.—Por leiz: Ante mí, Dionisio Iturbide.

Table with columns: Valores locales y provinciales, Cotización del día 6 en esta plaza, Compra Duros, Venta Duros.

Table with columns: Acciones Crédito Navarro, Id. Fábrica de Villava, Id. id de Vera, Id. Sociedad de Arteta, Id. id. Iruña, Id. id. Vinicola, Id. id. Tejería mecánica, Id. id. Betelu, Id. Carretera Baztan, Deuda provincial 3 por 100, Id. municipal id, Id. id. 4 1/2 por 100, Obligaciones Fábrica de Villava.

Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Yarones 1; y hembras 0.

Defunciones.—Agustin Cabrerizo de 22 años de Fuencaliente. Matrimonios.—Ninguno.

Correspondencia. Casiejón.—D. E. H. corresponsal administrativo: recibidas 13 pesetas.

Cultos. Santo de hoy.—San Marcos. Oficio votivo del Santísimo Sacramento con rito semidoble y color blanco.

Escuelas Pías.—Durante todo el mes a las siete y media de la mañana Misa rezada durante ella se rezará el Santo Rosario estando expuesto S. D. M.

En San Saturno.—Durante todo el mes. Por la mañana a las cinco y media habrá misa rezada, y en ella se rezará una parte del rosario.

Por la tarde, a las tres se rezará otra parte, según costumbre. Por la noche, a las seis y media, con el Santísimo expuesto, se rezará otra parte acompañada de un devoto ejercicio.

En San Nicolás.—Durante todo el mes. Al toque de oraciones de la noche Rosario cantado. En Santo Domingo.—Sexto día de la Novena del Rosario. Por la mañana, a las nueve se hará la Novena con misa rezada.

En las MM. Dominicas.—Todo el mes a las siete de la mañana rosario misa y salve cantada y a las seis de la tarde se rezará el Santo Rosario y letanía cantada.

Charada. La dos prima suelen dar al que compra algun ganado para que tercia primera el pueblo, edat y propietario. Cosa cuarta repetida, dirá el lector al leer si no acierta con el todo que apellido español es.

Solución a la anterior: MA NA DA. SERVICIO RÁPIDO DE El Eco de Navarra (Agencia Mencheta) Por teléfono Primera Conferencia MADRID 6 (6 tarde) Weyler y Sagasta

El general Weyler en un despacho que dirige al presidente del Consejo de ministros le dice: «He comunicado el cablegrama de V. E. a las autoridades voluntarios, clero, y leales habitantes de la Isla. Cumpló gustosamente el deber de saludar a V. E. en nombre de aquellos y en el mio, por la confianza que ha merecido de S. M. Otrécoles mi patriótica y leal cooperación mientras esté en el puesto que desempeño.»

Primo de Rivera El general Primo de Rivera ha dirigido otro despacho a Sagasta y está concebido poco más o menos en analogos términos.

El partido reformista El partido reformista cubano ha dirigido un despacho al presidente del Consejo de ministros. He aquí el texto: «El partido reformista cubano felicita con entusiasmo a V. E. por haber merecido la confianza de la Corona. La subida del partido liberal, dada la...



Gran Centro Vitícola Ampurdanès

DE MALLEN, BARNEDÁ Y LLONCH

propietarios-viticultores (FIGUERAS, provincia de Gerona)

Viveros y plantaciones de cepas americanas los más importantes de España.—Especialidad en plantas injertadas.—Selecciones perfectas.—Viveros y plantaciones, los mayores y más importantes de España.

La casa recomienda a los viticultores que deseen conocer nuestros catálogos de precios y de las diferentes variedades de cepas americanas, se dirijan a nuestro representante en Navarra con residencia en Pamplona D. José Palacios. 6-1 (a)

A los vinicultores

ENOSÓTERO

para conservar y mejorar los vinos sin emplear alcohol, yeso ni otras drogas. El vino con Enosótero jamás se vuelve agrio y siempre mejora. El Enosótero es el único que merece el nombre de «Conservador de los vinos»; obra en pequeña cantidad, es de fácil empleo, mejora toda clase de vinos, es económico, inofensivo y puede emplearse en todo tiempo.—Unicos representantes en España: Uriach y Compañía, Moncada, 20, Barcelona. Pedirlo en las principales droguerías y ultramarinos.—En Pamplona: Sres. Valencia y Colmenares. Se remite a todas partes. Pedid prospectos. O N D j

Ninguna **ANEMIA**

resiste a la

HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS
y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valerín Marquina, Marquina, calle de Bolserías 5 y Nueva 4, y en todas las farmacias de la capital

Regaliz Pectoral L.B.
 La Superioridad de este Regaliz sobre los demás, se ha comprobado por todos los que han usado de él. Pídelo en la Farmacia de D. Valerín Marquina, Marquina, calle de Bolserías 5 y Nueva 4.

PÍLDORAS Y UNGÜENOS DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y a los niños.

EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

laborados solamente en el 78, New Oxford Street, London.
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapateria, 25.

THAPSIA LE PERDRIE

Fábrica de abonos minerales de Jaurrieta y Compañía. PAMPLONA

Abono mineral marca O, 5 pesetas saco de 46 k.

Este abono acreditado por sus buenos resultados en años anteriores es solicitado por los agricultores con preferencia a los demás. Su composición de 10 a 12 por 100 de ácido fosfórico, 2 por 100 de azoe orgánico, 1 de potasa, cal al estado soluble en la cantidad necesaria para atender a la mayor producción, teniendo además los elementos secundarios que necesitan las plantas para su desarrollo, dan al labrador la fundada esperanza de que sus tierras no han de empobrecerse por la sucesión de las cosechas; confianza que no puede caberles con el uso de los abonos minerales que generalmente le suministra el comercio que solo llevan entre sus elementos principales el ácido fosfórico y la cal, teniendo el terreno que suplir la deficiencia de los demás.

PUNTOS DE VENTA: Asiain, Simon Gastesi; Adios, Bernardo Echeverría; Azagra, Pedro Martínez; Astrain, Juan Fernandez; Artajona, Lino Lascarro; Añorbe, Nicolás Aldaz; Arguedas, Nicanor Arregui; Aibar, Gregorio Beaumont; Barasoain, Venancio Larraide; Beire, Zacarías Zaratigui; Belascoain, Benito Ardanaz; Caparrosó, Juan Cruz Garcés; Cadreita, Miguel Fernandez; Corella, Lucio Saenz; Echarrí-aranaz, Victoriano Echavarrí, Elorz, Esteban Larraza; Enceriz, Agustín Mina; Estella, Francisco Barandiarán; Funes, Filomeno Martínez; Falces, Angel Ros; Huarte, Esteban Idoate; Ibero, Antonio Echeverría; Irurzun, Raimundo Teillet; Lacunza, Cristóbal Fuentes; Lizaso, José Ariztegui; Mendioroz (ventas), Francisco Esquiroz; Milagro, Crispin Cervera; Obanos, Babil Munarriz; Olazagutía, Victoriano Echavarrí; Pamplona, Esteban Echenique; id. Rochapea, Martín Echalecu; Peralta, Modesto Lacunza; Puente, Baldomero Andoño; Salinas de Pamplona, Francisco Aquerreta; Sangüesa, Pedro Val; Santacara, Félix Garriz; San Martín de Unx, Celedonio Abete; Tafalla, Eladio Aguirre; Tudela, Juan Mendiluce; Villava, Félix Armendariz; Valtierra, Emilio Eslava; Zuasti, Francisco Azcarate. 30-14

Permanent Nitrato Commitee Delegacion Hispano-Portuguesa

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar ese abono? La importancia del nitrato de sosa en la horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Weitz, secretario de la Delegación «Der Vereinigten Salpeter Producenten».

El nitrato de sosa en agricultura su empleo en el cultivo de la vid. Por el doctor don L. Grandeur director de la Estación Agronómica de Este, Francia.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», precedido de una reseña sobre «la nutrición de la planta según los modernos conocimientos». Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegación Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está a disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, expendedores y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa.»

Nuevo forraje para toda clase de ganado CONSUELA FORRAJERA GIGANTE DE AROUE

(Selección de la Consuela rugosa del Cáucaso.) Plantaciones del establecimiento agrícola de Aroue por St-Palais, Basses Pyrénées (Francia)



PLANTACIONES DE OTOÑO 1897

Pasan de diez mil las plantaciones hechas en Francia de este nuevo forraje que ha obtenido diplomas de honor en diferentes exposiciones agrícolas. El resultado obtenido ha permitido a los establecimientos agrícolas de reconocer las importantes ventajas de ese cultivo.

Los ensayos hechos en España han obtenido el mismo éxito. La Consuela ha producido, aun en las épocas de mayor sequía, de ocho a diez cortadas por año, ó sea, de 150 a 250.000 kilogramos de forraje verde por hectárea.

EL ESTABLECIMIENTO agrícola DE AROUE ofrece sus plantas a los Agricultores españoles que deseen hacer el ensayo.

Con este fin envía gratuitamente y franco de porte a quien lo solicite, un folleto de 25 páginas ilustrado con fotografías, que contiene todos los informes relativos de este forraje: Su origen, fuerza de producción, método de cultivo, cuidados, multiplicación de la planta, tarifa de precios, etc.

Dirigirse al señor don Salvador Castelló, director de la Real-Granja-escuela-Paraiso, Arenys-de-Mar-Pi de Barcelona (único representante y agente general en España del Establecimiento agrícola de Aroue) en cuya Granja se halla establecida la sucursal del establecimiento agrícola de Aroue y puede visitarse diariamente.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Servicio de vapores en el mes de Octubre de 1897

LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Isa de Panay» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor «Alfonso XII»

LÍNEA DE FILIPINAS.—El día 9 de Barcelona el vapor «Covadonga» para Port-Saïd, Singapore y Manila.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—El día 2 de Octubre de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA DE FERNANDO POO.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

SERVICIOS DE AFRICA.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-4

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPAÑÍA COLONIAL

TAPIOCAS Y THÉS

38 recompensas industriales

Dépósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan sólo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración, que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo número 56 tercero donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastián Gastarena y Egúzquiza.

ANEMIA CLOROSIS

Ó OPILACIÓN

¡ TODOS LOS MÉDICOS PRESCRIBEN

las Píldoras del **D. BLAUD**

COMO EL MEJOR Y MÁS ECONOMICO FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias VENTA POR MAYOR A. SCIORELLI 2 Place des Vosges Paris

FALTA DE FUERZAS

ANEMIA CLOROSIS DEBILIDAD CONSUMISION

EL HIERRO BRAVAIS

representa exactamente el hierro contenido en la economía. Experimentado por los principales médicos del mundo, pasa inmediatamente en la sangre, no ocasiona estreñimiento, no fatiga el estómago, no ensucia los dientes. Hecho en Francia.

De venta en todas las Farmacias. Parí: Mayor, 40 y 42, r. St-Lazare, París.

IMPOTENCIA

Diez pesetas bote. Va por correo. Carranza, 12, farmacia, Madrid.—En Pamplona, Farmacia y Droguería de Marquina, Nueva, 1, y Bolserías, 3 y 5.

La Petite Gironde

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.